Латинский

Латинский язык	Транскрипция
1. In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum.	1. ин принци́пио э́рат вэ́рбум, эт вэ́рбум э́рат а́пуд дэ́ум, эт дэ́ус э́рат вэ́рбум
2. Hoc erat in principio apud Deum.	2. хок э́рат ин принци́пио а́пуд дэ́ум
3. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil, quod factum est;	3. о́мниа пэр и́псум фа́кта сунт, эт си́нэ и́псо фа́ктум эст ни́хиль квод фа́ктум эст
4. in ipso vita erat, et vita erat lux hominum,	4. ин и́псо ви́та э́рат, эт ви́та э́рат люкс хо́минум
5. et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehenderunt.	5. эт люкс ин тэнэ́брис лю́цет, эт тэнэ́брэ э́ам нон конпрэхэ́ндэрунт
6. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Ioannes;	6. фу́ит хо́мо ми́ссус а Дэ́о ку́и но́мэн э́рат Иоха́ннэс
7. hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum.	7. хик вэ́нит ин тэстимо́ниум, ут тэстимониум пэрхи́бэрэт дэ лю́минэ, ут о́мнэс крэ́дэрэнт пэр и́ллум
8. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine.	8. нон э́рат и́ллэ люкс, сэд ут тэстимо́ниум пэрхи́бэрэт дэ лю́минэ
9. Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem, veniens in mundum.	9. э́рат люкс квэ инлю́минат о́мнэ хо́минэм вэниэ́нтэм ин му́ндум
10. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit.	10. ин му́ндо э́рат, эт му́ндус пэр и́псум фа́ктус эст, эт му́ндус э́ум нон когно́вит
11. In propria venit, et sui eum non receperunt.	11. ин про́приа вэ́нит, эт су́и э́ум нон рэцэ́пэрунт
12. Quotquot autem acceperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his, qui credunt in nomine eius,	12. кво́тквот а́утэм рэцэ́пэрунт э́ум дэ́дит э́ис потэ́статэм фи́лиос Дэ́и фиэ́ри хис кви крэ́дунт ин но́минэ э́йус
13. qui non ex sanguinibus neque ex voluntate carnis neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt.	13. кви нон экс сангви́нибус нэ́квэ экс волю́нтатэ ка́рнис, нэ́квэ экс волю́нтатэ ви́ри, сэд экс Дэ́о на́ти сунт
14. Et Verbum caro factum est et habitavit in nobis; et vidimus gloriam eius, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiae et veritatis.	14. эт Вэ́рбум ка́ро фа́ктум эст, эт хабита́вит ин но́бис, эт види́мус гло́риам э́йус, гло́риам ква́зи унигэ́нити а Па́трэ плэ́нум гра́циэ эт вэрита́тис
15. Ioannes testimonium perhibet de ipso et clamat dicens: «Hic erat, quem dixi: Qui post me venturus est, ante me factus est, quia prior me erat».	15. Иоха́ннэс тэстимо́ниум пэрхи́бэт дэ и́псо эт кля́мат дицэ́нс, хик э́рат квэм ди́кси во́бис кви пост мэ вэ́нтурус эст, а́нтэ мэ фа́ктус эст, кви́а при́ор мэ э́рат
16. Et de plenitudine eius nos omnes accepimus, et gratiam pro gratia;	16. эт дэ плениту́динэ э́йус нос о́мнэс акцэ́пимус эт гра́циам про гра́циа
17. quia lex per Moysen data est, gratia et veritas per Iesum Christum facta est.	17. кви́а лекс пэр Мо́зэн да́та эст, эт вэ́ритас пэр Йэ́зум Хри́стум фа́кта эст